

Leta po Sos blo Episis prom Pol

Griting prom Pol

¹ Ai Pol, wan misnareman blo Kraist Zizas bikoze God i bin suze mi. Ai raite dis leta ya po dem pipol blo God, dem amenpamle uda i pole Kraist de lo da siti blo Episis.

² Ai prea po PapaGod blo yumpla ane Zizas Kraist, BosLod blo yumpla, po soe yupla spesilpeiba ane gibe yupla kuaiatwei.

Yumpla mas eso God

³ Yumpla mas preize God ane gibe eso po God, uda i papa blo BosLod blo yumpla, Zizas Kraist. God i bin blese yumpla wea ebri spesilblesing wea i kam prom eben bikoze yumpla i blo Kraist.

⁴ God i bin labe yumpla ane suze yumpla pas bipo em bin meke da wold. Bikoze yumpla i blo Kraist, em bin suze yumpla solong yumpla mata stap stret wea em, ane em kan paine polt lo yumpla.

⁵ God bin meke plan de pas bipo em bin meke da wold po adopte yumpla kam ol prapa pikinini blo em, tru da laip blo Zizas Kraist. God i bin meke diswan prom da prapa glad blo em wiswei em bin wandem. ⁶ So yumpla preize God po da spesilpeiba blo em wea em bin gibem po yumpla bikoze yumpla i blo dat Boi nau. ⁷ Bikoze yumpla i blo Kraist, God i bin meke yumpla pri prom sin bikoze prom blad blo Kraist ane nau God i

sore ane no wail gense dem rongting wea yumpla i mekem. God i bin mekem diskain prom da gudpasinwei ane da spesilpeiba blo em. ⁸ God i bin kapsaid ausaid dat gudpasinwei blo em, ane prapa gudsens, ane sabe blo em antap yumpla po sabe ol samting.

⁹ God i bin soem prapa kliawan po yumpla po sabe da sikret trutok baut wanem em i wandem. So em bin meke da plan wanem em bin wandem wea laip blo Zizas Kraist. Ane em i bin glad em bin mekem diskain. ¹⁰ Dis plan blo God i diskain. Wea da raitaim, em i go teke ebridem samting de antap wea eben ane ebridem samting ya andanit lo ert po kam andanit lo wan bos ane dat bos i Zizas Kraist. ¹¹ Bikoz yumpla blo Kraist, God i bin suze yumpla po bi pipol blo em de pas. Ane em bin meke ebriting kamaut stret po wiswei em bin tingbaut po mekem.

¹² God i bin mekem demkain bikoz yumpla i bin dem pas pipol po bilib wea Kraist ane diswan i go gibe ona po God. ¹³ Bikoz yupla i blo Kraist, yupla i bin lisen da mesiz blo da trutok baut Kraist, da Gudniuz blo seibe yupla. Wen yupla bin mata bilib wea Zizas, God i bin wantaim prubem dat yupla i blo em, wea em bin sane da OliSpirit blo em po stap wea laip blo yupla wea em bin promis. ¹⁴ Pas ting wanem God i mekem po soem dat yupla i blo em, em sane da Spirit blo em kam. Em i go meke diswan go raitap antil em go meke yupla po kam ol pipol blo em ane diswan i go gibe ona po God.

Pol prea po gudsens blo da Spirit

¹⁵ Prom wen ai bin pastaim liſen yupla i bin bilib wea da BosLod Zizas ane wiſwei yupla labe ol pipol blo God ebriwea, ¹⁶ ai mata prea ebritaim, eſo God po yupla. Ai ebritaim tingbaut po yupla wea ol prea blo mi. ¹⁷ Ai prea po God po gibe yupla da Spirit blo em. God i gad prapa truglori ane paua, ane em i PapaGod blo da BosLod blo yumpla Zizas Kraiſt. God i go gibe yupla gudsens wiſwei po meke ol ſamting ane em go gibe yupla ſens ſolong yupla i go ſabe mo baut em. ¹⁸ Ai prea po God dat em go ſane lait blo em po meke at blo yupla po ſabe ol dem ſamting wea i go kam, ſolong dat yupla i go prapa ſabe wanem God i ſpik i go apen po yupla. Yupla i demwan uda God bin ſingaut po kam ol oli pipol blo em. Ane yupla go prapa ſabe wanem dem prapa tumas gudsamting wea em bin gibem po ol pipol blo em.

¹⁹⁻²⁰ Ai prea po yupla ſolong yupla go ſtat po ſabe dat nadakain big ſtrongpaua blo God, wanem em i gad po gibe yumpla uda i mata bilib. Diſ ſeim nadakain big ſtrongpaua blo God i bin meke Zizas Kraiſt kamlaipgen prom ded. Ane God bin meke Kraiſt po ſidaun wea ples blo ona, wea da raitanſaid blo God de antap wea eben. ²¹ Nau Zizas Kraiſt i kare lo oba ebribodi ane ebriſting. God i bin meke Kraiſt po boſ antap ebriſting, ol dem einzel, ol dem ſpirit, ol dem olkain paua ane ol dem boſ wea i gad paua. Diſ rait blo Kraiſt po kare lo i no mata blo diſ taim ya nau blo diſ wold, bat i go bi po dat taim tu blo dat nada laiſp ane wold wea i go kamaut apta. ²² Wa, God i bin meke ebridem ſamting po kam

andanut dem lo ane paua blo Kraist. Ane God i bin meke Kraist po bos antap ebridem samting wea God i bin gibem po da sos. ²³ Da sos i da bodi blo Kraist. Ane da sos i prapa pulap wea laip blo Kraist ane da laip blo Kraist i prapa pilemap ebridem samting wea God bin mekem.

2

Kamlaip tugeda lo Kraist

¹ Laip blo yupla bipo i bin wase ol ded pipol bikoz prom meke ol rongting ane ol nugudting.

² Dat bipo laip blo yupla, i bin seimkain wiskain dem pipol blo dis wold i bin meke ol samting. Yupla bin pole Satana uda gad ol nugud paua ane em bos oba ebridem nugudspirit wea i gad nugud paua, uda stap ebriwea ya raun. Satana em nau meke wok blo em wea dem pipol uda i no meke ol samting wanem God i wandem.

³ Yumpla bin meke ol samting seimkain wase dem pipol blo dis wold. Yumpla i bin meke ol nugudting wanem yumpla bodi i wandem ane yumpla i bin mekem wanem yumpla nugudsens i bin wandem. Ane yumpla bin demkain wase ol pipol blo dis wold, wea God i redi po panse dempla wea da big wail blo em.

⁴ Bat wei blo God i mata sorewei ane em no wande panis yumpla wea em bin mata pute at blo em klostu wea yumpla. ⁵ Nomata yumpla bin ded wase ol ded pipol prom ol rongting wea yumpla i bin mekem, God i bin meke yumpla kam po mata stap laip. Em bin wantaim meke diswan wea seimkainwei wiskain em bin meke Kraist kam po mata stap laip. Bikoz prom dat

spesilpeiba blo God, em bin seibe yumpla. ⁶ Ane God i bin meke yumpla gedap prom ded kam po stap laip wea laip blo Kraist. Ane God bin meke yumpla po sidaun klostu wea Kraist de antap wea eben. God i bin meke diswan bikoz yumpla i blo Kraist Zizas. ⁷ So God i go ebritaim spik em bin soe yumpla da prapa obamak spesilpeiba ane gudpasin blo em po yumpla uda i blo Kraist Zizas.

⁸ God i bin seibe yupla wea da spesilpeiba blo em bikoz prom wen yupla bin bilib wea Kraist. Diswan i no bikoz prom eniting wanem yupla i bin mekem bat prom dat pri gipt wea em i bin gibem. ⁹ Po God po seibe yupla, i no bikoz prom ol gudsamting wanem yupla i bin mekem. I demkain solong nobodi i ken bloubaut demplaselp. ¹⁰ God i bin meke laip blo yumpla kam prapa samting. Em bin meke diswan bikoz prom yumpla i blo Kraist Zizas, solong po mata meke ol gudsamting wanem em i wandem. God i bin pinis meke main blo em de bipo baut wiskain laip blo yumpla i go stap.

Yumpla wan lo Kraist

¹¹ Tingbaut diswan, wen yupla ol dem Nozuwis Kristian pipol i bin bon wea dis wold, dem ZuwispiPOL i spik yupla ‘pipol uda i no kate poskin.’ Bat dem ZuwispiPOL i bin praud dempla i kate poskin. Diswan mata man i mekem po bodi blo dempla bat i no seinze at blo dempla. ¹² Wa, wea dat taim, laip blo yupla i bin stap nogad Kraist. Yupla bin ol ausaid pipol, nogad no rait po stap wea dem pipol blo Izrael uda

i pipol blo God. Yupla i bin stap ol ausaid pipol, nogad no sabebaut dem strong griment blo God ane dem promis blo em po dem pipol blo Izrael. Yupla i bin bilib nating gud i go kamaut. Yupla bin stap wea dis wold nogad God. ¹³ Bat diskaintaim nau yupla blo Kraist Zizas. Yupla ol dem Nozuwispipol uda i bin stap mina longwei prom God de pas, wea nau God i bin teke yupla kam po stap mina klostu po em bikoz prom blad blo Kraist.

¹⁴ Kraist i bin meke pis wea yumpla, dem Zuwispipol ane Nozuwispipol, ane meke yumpla kamwan pipol. Em bin broke da strong geit wea i meke wanlot pipol po stap longwei prom nadalot pipol, meke dempla ol enami. ¹⁵ Prom dat ded blo Kraist wea kros, em bin meke dem Zuwislo pinis, nomo gad, ane em bin meke dem Zuwispipol ane Nozuwispipol po kamwan pipol, ol pipol blo em. ¹⁶ I demkain bikoz Kraist i bin meke demtu mob blo pipol kam ol wan pipol blo God bikoz prom wen em bin ded. Wa, Kraist i bin mekem solong i nomo gad ol agiu midel wea demtu mob blo pipol.

¹⁷ Bikoz prom diswan, Kraist i bin kam po dis wold ane em bin prisbaut da Gudniuz. Dis Gudniuz i bin teke pis kam po yupla uda i bin stap nadakain longwei prom God, ane i bin kam po dem pipol uda bin stap mina klostu po God. ¹⁸ Yumpla ol Zuwis ane Nozuwispipol i ken go nau po da PapaGod tru da OliSpirit bikoz prom wanem Kraist i bin mekem po yumpla.

Wan aus blo God

¹⁹ So, yupla i nomo ol streinza ane ol nada pipol blo ol nada kantri nau. Yupla i tugeda wea dem nada pipol blo God ane yupla ebriwan i wantaim pat blo ebri pipol uda stap wea aus blo God. ²⁰ Yupla laip i wase aus wea i bildem antap wea dat paundeisan blo dem misnareman blo Zizas ane dem spesilmesizman blo God. Ane Kraist Zizas emselp i da meintimba wea em meke da aus stanap strongwan. ²¹ Bikoz prom Kraist, yupla kam tugeda po kamwan strong aus blo God ane Kraist nau uda i kese dat aus tugeda strong. ²² Bikoz prom Kraist, yupla ol Nozuwispipol, yupla nau i ol pipol blo Kraist. Yupla laip i kam nau wase wan aus wea i bin meke yupla po gro tugeda po kam wan aus blo God, dat ples wea da Spirit blo God i stap.

3

Plan blo God

¹ Ai Pol ya insaid wea zeilaus bikoz ai sebant blo Kraist Zizas. Ai mata mekem wanem em i wandem. Dempla i bin pute mi ya prom dat wok wea ai bin mekem wea dem Nozuwispipol. ² Yupla pinis sabebaut da wok blo da spesilpeiba blo God wea em bin gibem po mi po mekem po yupla. ³ Ai bin pinis raitem de pas wea dis leta wea God i bin soe mi ol samting wea ai ken luk lo ai kliawan, dem sikret trutok blo God. ⁴ Wen yupla i go ridem, yupla i go prapa sabe da mining baut wiswei ai sabe da sikret trutok baut uda Kraist. ⁵ De wea dem taim blo dem bipotaim pipol, dis sikret trutok baut uda Kraist, God i no bin soe ol pipol kliawan de pas. Bat distaim nau,

God i bin soe dis sikret trutok baut Kraist kliawan po dem misnareman ane dem spesilmesizman blo em. God i meke diswan prom da paua blo da OliSpirit blo em.

⁶ Da sikret trutok baut Kraist i diskain ya, dem Nozuwispipol i go gede ol gudsamting wanem God i gibem, seimkain wanem God i gibe ol gudsamting po dem Zuwispipol. Dem Nozuwispipol ane dem Zuwispipol i nau kam wan bodi. Ane dem Nozuwispipol ane dem Zuwispipol i go gede da seim sea blo da promis blo God wea em i bin gibem prom da Gudniuz baut Kraist dat dempla i gede dem blesing blo laip wea Kraist i gibem. ⁷ God i bin meke mi po bi wan sebant blo em bikoz prom da strongpaua blo em ane da spesilpeiba blo em, po go pris da Gudniuz baut Kraist ebriwea. Ane ai prapa api po meke dis wok.

⁸ Yupla tingk nau! Ai prapa laswan prom ebridem pipol blo God. Bat God bin suze mi po meke dis spesil wok po prise da mesiz po dem Nozuwispipol. Dis mesiz i baut dem prapa gudsamting wea God i gad po gibe dempla. ⁹ God uda i bin meke ebriting, em bin suze mi po eksplein po ebriwan baut dis sikret trutok wea em no bin spik de pas po dem bipotaim pipol.

¹⁰⁻¹¹ God i bin gad dis plan prom de pas, prapa longtaim, ane dis plan em bin mekem lo Kraist, uda i bos blo yumpla. God i bin mekem demkain po soem prapa kliawan da waizwei blo em po dem einzel ane po dem bos blo debolspirit uda stap ebriwea ya raun. God i bin meke diswan solong dempla ken luk wiskain dem Zuwispipol

ane dem Nozuwispipol i bin kam tugeda wea da sos blo God.

¹² Bikoz yumpla i blo Kraist, yumpla i gad rod nau po go po God ane yumpla gad strong bilib, no prait prom mata bilib wea Kraist. ¹³ Ai prapa aske yupla diſwan ya, yupla no kam slaik prom atso prom ol trabol wea i apen po mi bikoz prom diſ wok wea ai mekem. I po elpe yupla stap strong.

Prea blo Pol po da sos wea Epiſis

¹⁴ Bikoz prom diſ sabe blo God nau, ai nildaun prant wea PapaGod, ¹⁵ da wan uda i bin meke ebriſing de antap wea eben ane ya andanit wea diſ wold. ¹⁶ Ai prea po God dat em go gibe yupla olkain obamak ſpeſilbleſing wanem em i gad po yupla, ane ſpirit blo yupla i go kam strong prom da paua wea i kam prom da Spirit blo God.

¹⁷ Ai wantaim prea po God dat Kraist i go mata stap wea at blo yupla bikoz yupla i mata bilib wea Kraist. Ane ai prea diſ lab yupla gad i go kip gro kam moſtrong keſe da biglab blo God.

¹⁸ Ai wande yupla ane ebri pipol blo God po gad gudſens po sabe wiſkain big diſ lab blo God, wiſkain long, wiſkain ai, ane wiſkain dip. ¹⁹ Ai wande yupla po sabe diſ lab blo Kraist ſolong diſ lab blo God i go ſtat po pilemap yupla. Bat dat lab i dat big, yupla nogo prapa sabe diſ lab blo em. Den laiſ blo yupla i gobi prapa pilemap wea laiſ ane paua wea i kam prom God.

²⁰ Preize God po da nadakain ſtrongpaua blo em wea i wok inſaid lo yumpla. Ane God i ken meke ol prapa nadakain big ſamting po apen

wanem yumpla i kan tingbaut o askem. ²¹ Ane yumpla ol pipol uda blo Zizas Kraist mata preize God poeba ane eba. Amen.

4

Kam wan bodi lo Zizas Kraist

¹ Ai ya insaid zeilaus. Ai sebant blo Kraist ane ai mata mekem wanem em wandem. Bikoz prom diswan, ai bege yupla po stap wea dat seimwei wea God wen em bin pas seibe yupla. ² Wa. Yupla i mas mina ambol yuplaselp ane meke ol samting wea gudwei. Yupla mas mata kuaiatwan weit, no ariap ane yupla mas mata soe lab po wananada nomata dempla i bin meke rongting. ³ Yupla i mas ebritaim trai po meke ol samting tugeda wea da paua blo da Spirit blo God, ane yupla i mas mata stap tugeda wea gudwei.

⁴ I gad wan bodi, i gad wan OliSpirit, ane i gad wan nadakain naisples ane da OliSpirit i singaut yupla po kam de. ⁵ I gad wan BosLod, wan bilib wea em ane wan baptaiz wea em. ⁶ I gad wan God ane i gad wan Papa blo ebri pipol. Em i da bigbos de antap wea ebridem samting ane em i midel wea ebridem samting ane em i ebriwea lo ebridem samting.

⁷ Bat yumpla ebriwan i bin gede spesil gipt po wiskain Kraist i wandem. ⁸ Daswai Baibol i spik diskain:

‘Bipo em bin go antap po dat ples de prapa rait antap,
em bin pait gense ol enami blo em ane em bin win
ane em bin gibe ol gipt po ol pipol blo em.’

⁹ Wanem ai go spik nau i diswan ya wea da Baibol i spik, 'em bin go antap.' Da prapa mining blo da mesiz i diswan ya. Bipo em bin go antap em bin go prapa raitandanit lo dis wold pas.

¹⁰ Dat seimwan uda bin go prapa raitandanit, wa, em Kraist. Em da seimwan uda bin go prapa rait antap. I demkain solong em go ruloba ebribodi ane ebriting ane em go bi ebriwea.

¹¹ Wa, em da wan uda bin gibe ol gipt po ol pipol. Em bin meke sam po meke wok blo misnare, sam po meke wok blo spesilmesizman blo God, sam po meke wok blo pris da Gudniuz baut Kraist, sam po meke wok blo lida blo lugaut sos ane sam po meke wok blo tise da Gudniuz baut Kraist. ¹² Kraist i bin mekem demkain ya solong dem pipol wea em i bin gibe dempla gipt, dempla go lane dem nada pipol blo God po meke wok wanem God i wandem, ane meke bilib blo ol pipol kam mostrong uda i pat blo da bodi blo Kraist. ¹³ I go kipgo demkain antil yumpla ebriwan i go kam po prapa sabe wiswei da wei blo meke ol samting tugeda bikoz prom mata bilib wea Kraist, ane po sabebaut uda da Boi blo God wea gudsens wase bigman, ane po prapa sabe da wei wiskain Kraist i sabe ol samting.

¹⁴ Wen yumpla stap demkain, den yumpla mas libe demwei blo ol pikinini. Bikoz yumpla sabe, ol pikinini i ken bilib olkain samting nomata i tru o no tru. Pipol i ken kam ane tok ol swit laitok po meke yupla seinze main ane bilib wea dempla.

¹⁵ Bat yumpla i mas prapa tok trutok ane prapa labe wananada. Yumpla mas kipun gro wea ebri pat po kam mo seimkain wase Kraist, da wan uda

da ed blo yumpla, da sos. ¹⁶ I bikoz prom Kraist wea ebri bodipat i pas tugeda ane stap tugeda wea raitwei. Ebri bodipat i gad wok blo dempla po mekem ane em elpe dem nada bodipat po gro kam big, solong da bodi i go gro elti ane i go kam prapa pul wea lab.

Sakwei dat oul laip

¹⁷ Tru God, ai spik diskain, yupla laip i mas no stap nau wase dem Nozuwispipol wea ol i meke ol samting wea i mina nogad no sens. ¹⁸ Main blo demkain pipol i prapa nogad no sens wase ol i stap wea dakples no sabe wanem ol i mekem. Dempla i stap prapa longwei prom da gudlaip wea God i bin gibem, bikoz prom dempla aded no wande sabe, ane stronged no wande lisen. ¹⁹ Dem Nozuwispipol nogad no piling blo sem prom meke ol dem rongting ane dempla mata ebritaim slipraun meke nugudting. Ane dempla i kip mata meke olkain sekssin.

²⁰ Bat mipla no bin lane yupla demkainwei wen mipla i bin tise yupla baut Kraist. ²¹ Bikoz yupla bin lisen ane sabebaut uda Kraist ane yupla bin sabe da trutok i mata de lo Zizas. ²² Mipla bin tise yupla po prapa sabe po nomo meke ol samting wiswei yupla i bin mekem de pas. De pas, laip blo yupla i bin mina nugud bikoz yupla i bin mata meke ol laiting wea i no tru. ²³ Bat nau, yupla i mas kam niu gen wea main blo yupla. ²⁴ Bikoz God i bin seinze laip blo yupla, yupla mas soe da niuwei bikoz yupla i niu pipol nau. Yupla mas mata stap lo rait ane stretwei, stap wea oliwei ane truwei.

²⁵ Daswai ai spik ya, yupla mas nomo spik ol laitok. Yumpla olgeda mas mata tok trutok po ol neiba blo yumpla, bikoз yumpla i pat blo wananada. ²⁶ Wen yupla i wailbaut samting, no lete da wail po tekoba yupla po meke sin. Yupla mas meke da wail blo yupla pinis bipo da san godaun. ²⁷ Yupla i mas no gibe sans po Satana po kam insaid laip blo yupla solong po mekem wanem em i wandem.

²⁸ Dem pipol uda stile ol samting, mas nomo stil nau. Dempla i mas wok ad po lugaut demplaselp solong dempla i ken elpe dem pipol uda i nogad ol samting. ²⁹ Yupla mas no tok olkain nugudtok. Bat yupla mas mata tok gudtok wea da raittaim po elpe bilib blo pipol po kam strong, solong dem gudtok i go laue God po meke gudting po dem pipol uda i lisen.

³⁰ Yupla laip i mas no stap wea dem nugudwei. Wen da OliSpirit blo God i go luk demwei, i go meke em pil nadakain atso. I bikoз prom da OliSpirit blo God nau dat God i bin wantaim prubem dat yupla laip i blo em. Ane wea dat lasdei wen God i go zaze ebri pipol, God i go meke yupla laip pri prom stap andanit da paua blo sin.

³¹ Yupla mas sakwei demting ya, ol nugudtok wea i prapa nugud, wail wase ot paia, mata stap wail, ala wea laud wailwei, spik nugudtok gense ol nadawan ane trai paine polt po wail gense ol dem nadawan. ³² Bat truwan, yupla i mas soe gudpasinwei po wananada. Yupla i mas gad biglab, gasu wananada ane pogib wananada seimkain wanem God i bin soem tru dat laip blo Kraist wea em bin sore ane no wail po yupla.

5

Stap lo lait

¹ Yupla laip i mas pole da wei blo God wiskain em i meke ol samting, bikoze yupla i ol pikinini blo em ane em prapa labe yupla. ² Kraist i wase wan banopring, mekem po God wea i gad prapa naissmel ane wen God i luk ane smel dat sakripais, em i nadakain api. So nau, yumpla mas mata stap wea dat laip blo labe wananada, seimkainwei wase Kraist i bin soe dat lab po yumpla.

³ Yupla mas no meke dem nugudwei blo slipraun wea enibodi meke ol dem nugud sekssin. Yupla mas libe dem nugudtot wea yupla i tingbaut ane da gridiwei wea mata wande samting po yuplaselp. Demkain ting i nogad no ples midel wea ol pipol blo God. ⁴ I no raitting po yupla po tok ol nugudtok wea i tokbaut ol nugudting, ane no tok sili wea i nogad sens, ane yupla i mas no tokbaut ol nugudtok wea i tokbaut slipraun meke nugudting. Bat yupla i mas mata ebritaim prea eso po God. ⁵ Yupla i mas prapa sabe diswan ya. Eni pipol uda slipraun wea enibodi meke ol dem nugud sekssin, o tingbaut ol nugudtot, o gridiwei wea mata wande samting po yuplaselp, wa, demkain pipol i no gobi de tugeda lo God ane Zizas Kraist de antap lo eben. Dempla uda gad dem gridiwei, dempla i no wosip God, bat wosip demting blo dis wold.

⁶ Yupla i mas no laue nobodi po lai yupla, wen dempla tok dat demting i prapa nating. Da big wail blo God i go panis demkain pipol uda

ebritaim meke sin. ⁷ Yupla mas no angraun wea demkain pipol. ⁸ Bikoz wantaim wea laip blo yupla, yupla bin stap andanit da paua blo dak, bat ya nau, yupla laip i laitap wea lait bikoz prom bilib wea BosLod. Yupla i mas meke ol samting po soem dat yupla i pikinini blo dat lait. ⁹ Bikoz prom dat lait nau wea i stap wea yupla, i go meke ol gudting, ol raitting ane ol truwei i kamaut.

¹⁰ Yupla i mas ebritaim trai po kesem wanem da BosLod i wandem, solong wen em go luk, em gobi nadakain api. ¹¹ Yupla i mas no meke demting wea dem pipol i mekem uda i stap andanit da paua blo dak. Bat yupla mas spik po demkain pipol wanem demting ol i mekem i ol rongting. ¹² I mina sem po tokbaut dem rongting wanem demkain nugudpipol i mekem wea sikretwei. ¹³ Bikoz prom dat lait, ebri rongting i go soem prapa kliawan. ¹⁴ Bikoz ebridem samting blo dak wea dempla i mekem, i go soem kliawan prom da lait. Sambodi i bin raitem diskain:

‘Gedap, yupla uda slip,

gedap prom stap ded.

Kraist go meke lait blo em, po laitap wea yupla laip.’

Stap wea paua blo Spirit

¹⁵ Yupla mas lugaut yuplaselp gud, no stap wase demwan uda yuze sens blo dempla rongwei bat stap wase demwan uda yuze sens raitwei.

¹⁶ Yuze ebri sans po meke gudsamting, bikoz dis taim ya nau i gad ol pipol uda i meke ol

nugudting nau. ¹⁷ Yupla i mas no meke ol samting wea i go meke yupla meke rongting, bat yupla mas kese demting prapa wanem da BosLod i wande yupla po mekem. ¹⁸ Wa, yupla mas no kam spak prom dringk wain bikoz demkainwei i mata go po meke yupla laip kam nugud. Bat yupla mas lete da paua wea i kam prom da OliSpirit po pilemap yupla. ¹⁹ Den yupla go sing ol sing po wosip God, sing ol Baibol Saam, sing ol Korus ane Im, ane ol nada sing baut God. Wen yupla sing, yupla go sing wea api at po da BosLod. ²⁰ Ane yupla i go ebritaim prea ane eso po PapaGod po ebriting wea neim blo yumpla BosLod Zizas Kraist.

Maret man ane oman

²¹ Wa, yupla i mas rispekt amenpamle blo yupla bikoz i prom dat prapa nadakain rispekt wea yupla i gad po Kraist.

²² Wa, yupla dem maretoman i mas rispekt man blo yupla tu bikoz i prom dat prapa nadakain rispekt wea yupla i gad po da BosLod.

²³ Yupla dem maretman, i da bos blo oman blo yupla, prapa seimkain wiskain Kraist i bos blo da sos, ane da sos i yumpla, da bodi blo em. Em i bin gibe laip blo emselp po seibe da sos. ²⁴ Ane wea seimkainwei wiskain da sos i mas rispekt Kraist, nau seimkainwei, ol maretoman i mas rispekt man blo dempla.

²⁵ Wa, yupla ol maretman i mas prapa labe oman blo yupla wea seimkain lab wiskain Kraist i soem po da sos. Kraist bin gibap laip blo emselp po ded po da sos, ²⁶ solong em go meke da sos

stap oli ane meke da sos kam klin prom wasem wea baptaiz ane prom dem wod blo God. ²⁷ I demkain solong po meke da sos oli, mata po emselp ane Kraist i mekem kam mina nadakain gud, nogad no blaik mak, ane i no rek, ane nogad eni nada rongting wea bodi. I demkain solong em go stap oli ane mata stap stret nogad no rong. ²⁸ Wea seimkainwei tu, ol maretman i mas prapa labe oman blo dempla, seimkain wiskain dem maretman i prapa labe bodi blo dempla. Seimkainwei tu, dat man uda i prapa labe oman blo em, em i prapa labe laip blo em tu. ²⁹ No pipol i eite bodi blo dempla, bat dempla lugaut da bodi prapa gud, seimkainwei wiskain Kraist i bin prapa lugaut bodi blo em, diswan da sos. ³⁰ Ane yumpla i pat blo da bodi blo Kraist.

³¹ I bin raitem wea Baibol, ‘Man em go libe papa ane mama blo em ane mata stap klostu wea oman blo em, ane demtu nau kam tugeda kamwan.’ ³² Diswan i nadakain big sikret trutok, bat i piksa ya po da wei wiskain Kraist ane da sos i kamwan. ³³ Bat yupla dem maretman, i mas prapa labe oman blo yupla, seimkain wiskain yupla i prapa labe yuplaselp. Ane dem maretoman mas rispekt man blo dempla.

6

Mama, papa ane ol pikinini

¹ Wa, yupla ol pikinini, yupla mas mata mekem wanem yupla papa ane mama i wandem bikoz yupla i blo da BosLod. Wa, wen yupla i meke diswan, i gobi da raitting po mekem. ² ‘Lisen

ane mekem wanem papa ane mama blo yupla i wandem.' Diswan i pas oda wea God i bin gibem wea i gad promis. ³ Ane da promis i diswan ya. 'Lisen ane mekem wanem papa ane mama blo yupla i wandem solong ebriting gobi orait wea laip blo yupla ane yupla go gad gudlaip po longtaim ya wea dis wold.'

⁴ Wa, yupla ol papa i mas no meke pikinini blo yupla po kam wail, bat yupla i mas gro dempla po kam big lo da raitwei ane strete dempla po meke raitting wanem da BosLod i wandem.

Sleib ane bos

⁵ Wa, yupla ol sleib i mas mekem wanem bos blo yupla i wandem. Yupla mas rispekt ane ona dempla. Ane yupla mas meke ol samting wea gudwei po dempla seimkain wiskain yupla i meke ol samting wanem Kraist i wandem.

⁶ Yupla mas wok ad po meke dempla api nomata dempla i de o no de. Ane yupla i mas wok wase yupla i ol sleib blo Kraist. Meke ol samting prapa prom at blo yupla wiskain God i wandem.

⁷ Wen yupla meke wok, mekem prapa prom at blo yupla po da BosLod, no mekem po ol pipol.

⁸ Yupla tingbaut, da BosLod i go riwod yupla po dem gudting yupla mekem, nomata yupla i ol sleib o ol pri pipol.

⁹ Wa, yupla dem bos blo dem sleib, yupla i mas meke seimkainwei po dem sleib. Yupla mas no kip graule dempla po nating o tok rapwei po meke wok bikoz yupla i sabe dat yupla ane dem sleib i gad dat seim Bos de antap wea eben. Em i luk ol samting ane em i zaze ebri pipol

wea seimwei. Wa, no pipol i mospesil prom ol nadawan.

Spesil paiting samting blo God

¹⁰ Lastok ai spik po yupla i diswan ya. Yupla mata stap strong wea da BosLod ane stap strong po da strong wea i kam prom da strongpaua blo em. ¹¹ Yupla i mas were ol dem paiting samting blo God wea em i gibem, solong yupla ken stanap strongwan gense dem trikiwei blo Satana wea i no tru. ¹² Dis pait blo yumpla i no gense ol pipol blo dis wold, bat i gense dem bos blo debolspirit, gense ebri ol nada debolspirit wea dempla kare lo wea yumpla kan luk lo ai, gense dem debolspirit uda i bos blo dem strongpaua blo dem nugudting blo dak, gense demwan i blo ebriwea ya raun ane gense dem debolspirit wea i stap wea da skai.

¹³ Ai spik yupla, teke ol dem paiting samting blo God ane werem solong yupla ken stanap mina strong gense dem nugudting wea i go kam lo dat dei, solong wen dat pait i pinis wea dat dei, yupla i go mata stanap strongwan. ¹⁴ Yupla mata stanap redi wan, were da belt blo da trutok baut God wea yupla, ane dem aian klos wea i werem prant wea sest, wea i blo mata mekem wanem God i wandem. ¹⁵ Ane were sandol wea leg blo yupla wase yupla i ebritaim redi po go po prise da Gudniuz po stap wea pis blo God. ¹⁶ Wea ebridem pait, yupla i mas kare dat bilib wea Kraist, dat paiting samting yupla karem wea i go stape dem paia aro wea Satana i sutem. ¹⁷ Yupla i mas were dat paiting elmet blo God wea em

i gibem po seibe yupla, ane kare da sod blo da Spirit blo God. Ane diſwan i da meſiz blo God.

¹⁸ Yupla mas ebritaim prea lo da paua blo da OliSpirit blo God ane ebritaim redi ane ebritaim kipgo prea po olgeda pipol blo God.

¹⁹ No piged po prea po mi tu. Aske God po gibe mi da rait meſiz, so wen ai go tok, i go gad paua po meke ol pipol po prapa ſabe da ſikret trutok baut da Gudniuz baut Kraiſt. ²⁰ God bin meke mi man uda gad rait po kare da meſiz blo em. Bikoſ prom diſ Gudniuz baut Kraiſt nau, ai ya nau inſaid wea zeilaus. Yupla prea po God po mi dat ai go kip tok wea da ſeim ſtrongwei wiſwei ai mas tok.

Lastok blo Pol

²¹ Wa, Tikikas, em wan amenbala wea ai prapa labem. Ane em mata meke ebriſing waſe gud ſebant blo da BoſLod. Em go ſpik yupla ebriſing wanem i bin apen po mi ya. ²² Ai go ſane em go po yupla ſolong yupla go kam po ſabe wiſwei ol ſamting i apen ya wea mipla, ane em go inkariſ yupla po meke at blo yupla kam ſtrong.

²³ Ai prea po God uda i PapaGod ane da BoſLod Zizaſ Kraiſt po gibe piſ ane ſtrong lab po yupla ol amenpamle, ane gibe yupla da ſabe blo mata bilib wea Kraiſt. ²⁴ Ai prea po God po gibe ſpeſilpeiba blo em po ebri demwan uda i prapa labe BoſLod blo yumpla Zizaſ Kraiſt, ane diſ ſeim lab wea i mata go, i no go ſtap.

Baibol Tores Streit Yumplatok
Portions of the Holy Bible in the Tores Strait Creole
language of Australia

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators

Language: Yumplatok (Torres Strait Creole)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-07-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 22 Nov 2019
c8c0e94f-9450-57a6-8f0d-5fc522bea602